

Årsredovisning

Alcuin Translations AB

Org.nr 556608-0965

Räkenskapsår 2021-09-01 - 2022-08-31

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Alcuin Translations AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma 2023-02-06. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Uppsala 2023-02-06


Johanna Elf

Årsredovisning för räkenskapsåret 2021-09-01 - 2022-08-31

Styrelsen och verkställande direktören för Alcuin Translations AB avger följande årsredovisning.

Innehåll	Sida
Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	3
Balansräkning	4
Noter	6

Styrelsens säte: Uppsala

Företagets redovisningsvaluta: Svenska kronor (SEK).

Alla belopp redovisas, om inget annat anges, i kronor (kr).

TF

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolagets rörelse omfattar översättningar, språkgranskningar och layout.

Alcuin Translations AB erbjuder översättningstjänster, främst från engelska och de nordiska språken till svenska, men även från de övriga västeuropeiska språken. Specialområden är IT, teknik, marknadsföring och medicin.

Bolaget har sitt säte i Uppsala.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

I juli utsattes vår största byråkund, Lionbridge, för en cyberattack och deras system låg nere, vilket innebar en stor intäktsförlust för vår del. Vi bedömer att det tog åtminstone 3 - 4 veckor innan deras system kom i gång helt igen. Susanna Flink slutade som ekonomichef i januari och Susanne Höglund tog vid som ansvarig. Vi uppdaterade bokförings- programmet Visma i samband med att Susanne började.

Flerårsöversikt (tkr)	2021/22	2020/21	2019/20	2018/19
Nettomsättning	5 530	5 550	6 400	6 496
Resultat efter finansiella poster	-59	131	326	381
Balansomslutning	1 939	2 079	2 034	3 685
Soliditet (%)	56	54	51	75

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	452 339	99 368	671 707
Disposition enligt beslut av årets årsstämma:					
Balanseras i ny räkning			99 368	-99 368	0
Årets resultat				2 687	2 687
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	551 707	2 687	674 394

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	551 707
årets vinst	2 687
	554 394
disponeras så att i ny räkning överföres	554 394
	554 394

Resultaträkning	Not	2021-09-01	2020-09-01
	1	-2022-08-31	-2021-08-31
<i>Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.</i>			
Nettoomsättning		5 530 456	5 550 172
Övriga rörelseintäkter		327 641	264 249
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		5 858 097	5 814 421
<i>Rörelsekostnader</i>			
Handelsvaror		-1 922 544	-1 955 568
Övriga externa kostnader		-501 832	-413 190
Personalkostnader	2	-3 492 264	-3 314 770
Summa rörelsekostnader		-5 916 640	-5 683 528
Rörelseresultat		-58 543	130 893
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		124	0
Räntekostnader och liknande resultatposter		-278	-194
Summa finansiella poster		-154	-194
Resultat efter finansiella poster		-58 697	130 699
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		70 000	0
Summa bokslutsdispositioner		70 000	0
Resultat före skatt		11 303	130 699
Skatter			
Skatt på årets resultat		-8 616	-31 331
Årets resultat		2 687	99 368

AF

Balansräkning **Not** **2022-08-31** **2021-08-31**
1

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer	3	0	0
Summa materiella anläggningstillgångar		0	0

Finansiella anläggningstillgångar

Andra långfristiga fordringar	4	0	27 000
Summa finansiella anläggningstillgångar		0	27 000

Summa anläggningstillgångar		0	27 000
------------------------------------	--	----------	---------------

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar		633 158	789 517
Övriga fordringar		802 376	652 870
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		338 376	201 660
Summa kortfristiga fordringar		1 773 910	1 644 047

Kassa och bank

Kassa och bank	8	164 608	407 474
Summa kassa och bank		164 608	407 474

Summa omsättningstillgångar		1 938 518	2 051 521
------------------------------------	--	------------------	------------------

SUMMA TILLGÅNGAR

		1 938 518	2 078 521
--	--	------------------	------------------

Balansräkning	Not 1	2022-08-31	2021-08-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
<i>Eget kapital</i>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		120 000	120 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		551 707	452 339
Årets resultat		2 687	99 368
Summa fritt eget kapital		554 394	551 707
Summa eget kapital		674 394	671 707
Obeskattade reserver	5		
Periodiseringsfonder		510 300	580 300
Summa obeskattade reserver		510 300	580 300
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Leverantörsskulder		427 124	436 417
Övriga skulder		110 326	83 767
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		216 374	306 330
Summa kortfristiga skulder		753 824	826 514
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 938 518	2 078 521

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Anläggningstillgångar

Anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade avskrivningar enligt plan och eventuella nedskrivningar.

Avskrivning sker linjärt över den förväntade nyttjandeperioden med hänsyn till väsentligt restvärde.

Följande avskrivningsprocent tillämpas:

Tillämpade avskrivningstider:

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

Nyckeltalsdefinitioner

Nettomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Balansomslutning

Företagets samlade tillgångar.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2021-09-01 -2022-08-31	2020-09-01 -2021-08-31
Medelantalet anställda	6	5

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2022-08-31	2021-08-31
Ingående anskaffningsvärden	122 554	122 554
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	122 554	122 554
Ingående avskrivningar	-122 554	-122 554
Utgående ackumulerade avskrivningar	-122 554	-122 554
Utgående redovisat värde	0	0

Not 4 Andra långfristiga fordringar

	2022-08-31	2021-08-31
Ingående anskaffningsvärden	27 000	29 000
Avgående fordringar	-27 000	-2 000
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	0	27 000
Utgående redovisat värde	0	27 000

Not 5 Obeskattade reserver

	2022-08-31	2021-08-31
Periodiseringsfond 2017	200 300	270 300
Periodiseringsfond 2018	310 000	310 000
	510 300	580 300

Not 6 Ställda säkerheter och eventalförpliktelser

	2022-08-31	2021-08-31
Företagsinteckning	500 000	500 000
	500 000	500 000

Not 7 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Susanne Höglund slutade som ekonomiansvarig i september och vi anlitar nu Madelene Luks som ekonomiansvarig via Poolia.

Susanna Flink och Katarina Flink har meddelat att de kommer att avgå som styrelsemedlemmar i samband med att bokslutet skrivs under och de kommer att ersättas av Andreas Elf Ambré som blir suppleant i styrelsen.

RF


2023021705818

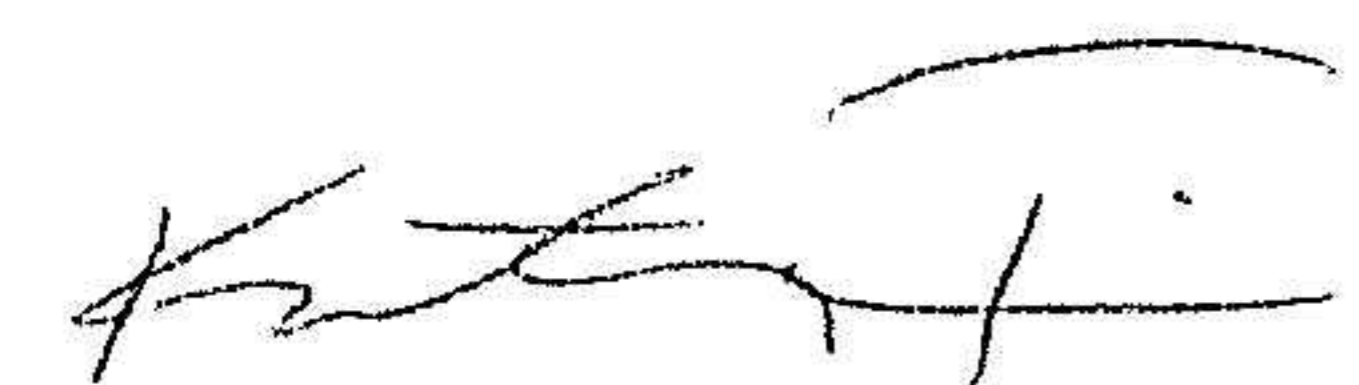
Not 8 Checkräkningskredit

	2022-08-31	2021-08-31
Beviljat belopp på checkräkningskredit uppgår till	500 000	500 000
Utnyttjad kredit uppgår till	0	0

Uppsala 2023-02-06



Johanna Elf
Verkställande direktör


Susanna Flink

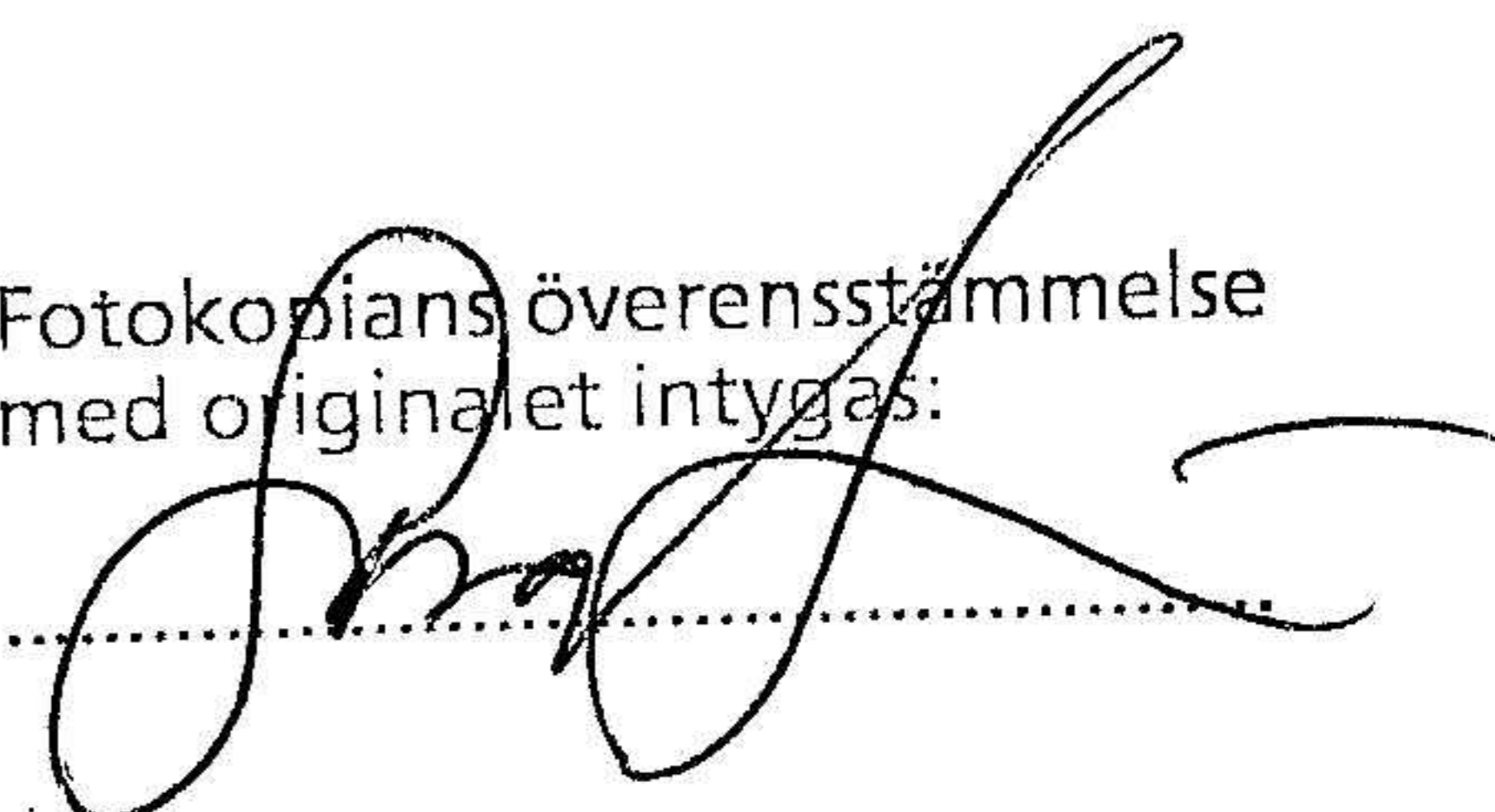

Katarina Flink

Vår revisionsberättelse har lämnats 2023-02-06

Ernst & Young AB


Åsa Felton
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:





Building a better
working world

2023021705819

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Alcuin Translations AB, org.nr 556608-0965

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Alcuin Translations AB för år 2021-09-01-2022-08-31.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Alcuin Translations ABs finansiella ställning per den 31 augusti 2022 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om att årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas.



Building a better
working world

2023021705820

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning av Alcuin Translations AB för år 2021-09-01–2022-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsred i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsred i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Uppsala den

6/2 2023

Ernst & Young AB

Åsa Felton

Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas: